

Službeni list

Europske unije

L 148



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 60.

10. lipnja 2017.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/979 od 2. ožujka 2017. o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju u pogledu popisa izuzetih subjekata ⁽¹⁾ 1
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/980 od 7. lipnja 2017. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za suradnju u nadzornim aktivnostima, za izravni nadzor, istrage i razmjenu informacija među nadležnim tijelima u skladu s Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/981 od 7. lipnja 2017. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za savjetovanje s drugim nadležnim tijelima prije izdavanja odobrenja za rad u skladu s Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 16
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/982 od 7. lipnja 2017. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 24
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/983 od 9. lipnja 2017. o izmjeni priloga III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za triciklazol u ili na određenim proizvodima ⁽¹⁾ 27

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2017/984 od 8. kolovoza 2016. o pozivanju Španjolske da poduzme mjere za smanjenje deficita koje se procjenjuje potrebnim za ispravljanje stanja prekomjernog deficita 38

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

★ Odluka Vijeća (EU) 2017/985 od 8. kolovoza 2016. o pozivanju Portugala da poduzme mjere za smanjenje deficita koje se procjenjuje potrebnim za ispravljanje stanja prekomjernog deficita	42
★ Odluka Vijeća (EU) 2017/986 od 8. lipnja 2017. o produljenju mandata zamjenika izvršnog direktora Europolu	46

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/979**od 2. ožujka 2017.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju u pogledu popisa izuzetih subjekata****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 6.,

budući da:

- (1) Izvršenje monetarnih ovlasti i upravljanje državnim dugom imaju kombinirani učinak na funkcioniranje tržišta kamatnih stopa te ih je potrebno koordinirati kako bi se osiguralo njihovo učinkovito izvršavanje. Budući da su iz područja primjene Uredbe (EU) br. 648/2012 isključene središnje banke Unije i druga javna tijela Unije koja upravljaju dugom kako se ne bi ograničila njihova sposobnost izvršavanja zadaća od zajedničkog interesa, primjena različitih pravila na te funkcije kada ih provode subjekti iz trećih zemalja štetno bi utjecala na njihovu učinkovitost. Kako bi se osiguralo da središnje banke i druga javna tijela u trećim zemljama koja su zadužena za upravljanje ili koja posreduju pri upravljanju javnim dugom i dalje mogu na odgovarajući način obavljati svoje zadaće, iz Uredbe (EU) br. 648/2012 trebalo bi izuzeti i javna tijela trećih zemalja koja su zadužena za upravljanje ili koja posreduju upravljanju javnim dugom.
- (2) Komisija je ocijenila tretman javnih tijela koja su zadužena za upravljanje javnim dugom ili koja posreduju pri upravljanju javnim dugom i središnjih banaka u okviru nacionalnog prava određenih trećih zemalja i svoje je zaključke iznijela Europskom parlamentu i Vijeću. Konkretno, Komisija je provela komparativnu analizu tog tretmana i standarda upravljanja rizicima koji se primjenjuju na transakcije izvedenicama koje su sklopile ta tijela i središnje banke u tim jurisdikcijama.
- (3) U svojoj analizi Komisija je zaključila da bi središnje banke i javna tijela koja su zadužena za upravljanje ili koja posreduju pri upravljanju javnim dugom u Australiji, Kanadi, Hong Kongu, Meksiku, Singapuru i Švicarskoj trebalo izuzeti iz primjene zahtjeva za poravnanje i izvješćivanje iz Uredbe (EU) br. 648/2012.
- (4) Središnje banke i javna tijela koja su zadužena za upravljanje ili koja posreduju pri upravljanju javnim dugom u Australiji, Kanadi, Hong Kongu, Meksiku, Singapuru i Švicarskoj trebalo bi stoga dodati na popis izuzetih subjekata iz Uredbe (EU) br. 648/2012.
- (5) Komisija i dalje redovito prati tretman tih središnjih banaka i javnih tijela koja su izuzeta iz primjene zahtjeva za poravnanje i izvješćivanje iz Uredbe (EU) br. 648/2012. Popis se može ažurirati u svjetlu razvoja regulatornog okvira u tim trećim zemljama i uzimajući u obzir sve nove relevantne izvore informacija. Ta ponovna ocjena mogla bi dovesti do uklanjanja određenih trećih zemalja s popisa izuzetih subjekata,

⁽¹⁾ SL L 201, 27.7.2012., str. 1.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U članku 1. stavku 4. točki (c) Uredbe (EU) br. 648/2012 dodaju se sljedeće točke:

- „iii. Australija;
- iv. Kanada;
- v. Hong Kong;
- vi. Meksiko;
- vii. Singapur;
- viii. Švicarska.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. ožujka 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/980**od 7. lipnja 2017.**

o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za suradnju u nadzornim aktivnostima, za izravni nadzor, istrage i razmjenu informacija među nadležnim tijelima u skladu s Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 80. stavak 4. i članak 81. stavak 4.,

budući da:

- (1) Direktivom 2014/65/EU utvrđuju se obveze suradnje i razmjene informacija među nadležnim tijelima. Nadležno tijelo u okviru tog postupka može zatražiti suradnju nadležnog tijela iz druge države članice u izravnom nadzoru ili istrazi.
- (2) Kako bi se za potrebe Direktive 2014/65/EU nadležnim tijelima omogućila učinkovita i pravovremena suradnja i razmjena informacija te uzajamno pružanje pune potpore, primjereno je utvrditi postupke, predloške i obrasce koje će nadležna tijela upotrebljavati za suradnju i razmjenu informacija, među ostalim za podnošenje zahtjeva za suradnju ili razmjenu informacija, za potvrde primitka te odgovore na takve zahtjeve.
- (3) Da bi tijela primatelji zahtjeva za suradnju ili informacije te zahtjeve mogla učinkovito i ažurno obraditi svaki bi zahtjev trebao sadržavati jasno obrazloženje zahtjeva za suradnju ili razmjenu informacija. Osim upotrebe predložaka i obrazaca za zahtjeve za suradnju ili za razmjenu informacija, postupcima za suradnju i razmjenu informacija trebalo bi tijekom cijelog postupka omogućiti i olakšati komunikaciju, savjetovanje i interakciju tijela podnositelja zahtjeva i tijela primatelja zahtjeva.
- (4) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela posebno priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.
- (5) Radi dosljednosti i kako bi se osiguralo nesmetano funkcioniranje financijskih tržišta, potrebno je da se odredbe ove Uredbe i odredbe Direktive 2014/65/EU primjenjuju od istog datuma.
- (6) Ova se Uredba temelji na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koje je Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala („ESMA“) dostavilo Komisiji.
- (7) ESMA nije provela otvorena javna savjetovanja o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba niti je analizirala moguće povezane troškove i koristi uvođenja standardnih obrazaca, predložaka i postupaka koja bi relevantna nadležna tijela trebala upotrebljavati jer bi to bilo nerazmjerno u odnosu na njihov opseg i učinak, s obzirom na to da bi njihovi adresati bili samo nacionalna nadležna tijela država članica, a ne sudionici na tržištu.
- (8) ESMA je zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala koja je osnovana u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾,

⁽¹⁾ SL L 173, 12.6.2014., str. 349.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Kontaktna mjesta

1. Nadležna tijela određuju kontaktna mjesta za slanje zahtjeva za suradnju ili za razmjenu informacija u skladu s člankom 80., odnosno člankom 81. Direktive 2014/65/EU. Podatke o kontaktnim mjestima objavljuju na svojim internetskim stranicama.
2. Nadležna tijela dostavljaju ESMA-i podatke o svojim kontaktnim mjestima. ESMA vodi i ažurira popis kontaktnih mjesta određenih u skladu sa stavkom 1. da bi se nadležna tijela mogla njime koristiti.

Članak 2.

Zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija

1. Tijelo podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija u papirnatom ili elektroničkom obliku s pomoću obrasca iz Priloga I. Zahtjev upućuje kontaktnom mjestu tijela primatelja zahtjeva.
2. U hitnim slučajevima tijelo podnositelj zahtjeva može usmeno podnijeti zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija pod uvjetom da u razumnom roku dostavi naknadnu potvrdu zahtjeva u pisanom obliku, osim ako s tijelom primateljem zahtjeva dogovori drugačije.
3. Tijelo podnositelj zahtjeva može radi potkrepe zahtjeva priložiti sve dokumente ili popratne materijale koje smatra potrebnim.

Članak 3.

Potvrda primitka

Tijelo primatelj zahtjeva u roku od 10 radnih dana nakon što njegovo kontaktno mjesto zaprimi zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija dostavlja tijelu podnositelju zahtjeva potvrdu primitka zahtjeva s pomoću obrasca iz Priloga II.

Članak 4.

Odgovor na zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija

1. Tijelo primatelj zahtjeva odgovara na zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija u papirnatom ili elektroničkom obliku s pomoću obrasca iz Priloga III. Odgovor se upućuje kontaktnom mjestu tijela podnositelja zahtjeva, osim ako tijelo podnositelj zahtjeva zatraži drugačije.
2. Tijelo primatelj zahtjeva izvršava zahtjeve za suradnju ili razmjenu informacija osiguravajući provedbu svih potrebnih regulatornih mjera bez nepotrebnog kašnjenja, uzimajući u obzir složenost zahtjeva te potrebu za uključivanjem trećih strana ili nekog drugog tijela.

Članak 5.

Postupci za slanje i obradu zahtjeva za suradnju ili razmjenu informacija

1. Tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva komuniciraju o zahtjevu za suradnju ili razmjenu informacija u papirnatom ili elektroničkom obliku, ovisno o tome koji je od ta dva načina ažurniji i uzimajući u obzir povjerljivost, rokove prijenosa, količinu informacija koje se priopćavaju te jednostavnost pristupa informacijama za tijelo podnositelja zahtjeva. Tijelo podnositelj zahtjeva odmah odgovara na zahtjev za objašnjenje koji mu uputi tijelo primatelj zahtjeva.
2. Ako tijelo primatelj zahtjeva predviđa kašnjenje dulje od pet radnih dana u odnosu na predviđeni datum odgovora naveden u potvrdi primitka, ono o tome obavješćuje tijelo podnositelja zahtjeva.

3. Ako tijelo podnositelj zahtjeva naznači da je njegov zahtjev hitan, tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva dogovaraju učestalost obavijesti od tijela primatelja zahtjeva tijelu podnositelju zahtjeva o obradi zahtjeva i očekivanom datumu odgovora.
4. Tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva zajednički rješavaju moguće poteškoće tijekom obrade zahtjeva.

Članak 6.

Postupci za zahtjeve o uzimanju izjave

1. Ako tijelo podnositelj zahtjeva u svoj zahtjev uključi i uzimanje izjave od bilo koga, tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva u okviru postojećih pravnih ograničenja i razlika u pogledu postupovnih zahtjeva procjenjuju i uzimaju u obzir sljedeće:
 - (a) prava osobe ili osoba od kojih se izjava uzima;
 - (b) ulogu osoblja tijela primatelja zahtjeva i tijela podnositelja zahtjeva pri uzimanju izjave;
 - (c) ima li osoba od koje se izjava uzima pravo na pomoć pravnog zastupnika i ako ima opseg njegove pomoći tijekom uzimanja izjave, među ostalim i u vezi s evidencijama ili izvješćima o izjavi;
 - (d) uzima li se izjava na dobrovoljnoj osnovi ili pod prisilom, ako takva razlika postoji;
 - (e) je li na temelju informacija dostupnih u vrijeme podnošenja zahtjeva poznato je li osoba od koje se izjava uzima svjedok ili predmet istrage;
 - (f) je li na temelju informacija dostupnih u vrijeme podnošenja zahtjeva poznato može li se i hoće li se izjava upotrijebiti u kaznenom postupku;
 - (g) dopuštenost izjave u jurisdikciji tijela podnositelja zahtjeva;
 - (h) snimanje izjave i primjenjive postupke, među ostalim i to hoće li se izjava unijeti u zapisnik doslovno ili u sažetom obliku ili će biti zabilježena audio ili audiovizualnom snimkom;
 - (i) postupke ovjere ili potvrđivanja izjave koje davatelji izjave primjenjuju, među ostalim i to provode li se ti postupci nakon uzimanja izjave.
2. Tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva osiguravaju postojanje mehanizama s pomoću kojih njihovo osoblje može učinkovito djelovati, uključujući sustave kojima se njihovom osoblju omogućuje dogovaranje o mogućim dodatnim informacijama, uključujući sljedeće:
 - (a) planiranje datuma;
 - (b) popis pitanja osobi od koje će se izjava uzeti i izmjene popisa;
 - (c) organizaciju putovanja, kako bi se, među ostalim, tijelu primatelju zahtjeva i tijelu podnositelju zahtjeva omogućilo da se sastanu i razgovaraju o određenom pitanju prije uzimanja izjave;
 - (d) organizaciju prevođenja.

Članak 7.

Postupak za zahtjeve za izravni nadzor ili istragu

1. U slučaju zahtjeva za provođenje izravnog nadzora ili istrage tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva savjetuju se o najučinkovitijem načinu izvršenja zahtjeva za suradnju uzimajući u obzir članak 80. stavak 1. točke (a), (b) i (c) Direktive 2014/65/EU, među ostalim i o opravdanosti provođenja zajedničkog izravnog nadzora ili zajedničke istrage.

Pri odlučivanju o najučinkovitijem načinu izvršenja zahtjeva za suradnju tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva u obzir uzimaju barem sljedeće:

- (a) sadržaj svih zahtjeva za suradnju primljenih od tijela podnositelja zahtjeva, među ostalim i svih prijedloga o primjerenosti provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
- (b) provode li zasebno vlastite istrage o nekom pitanju koje ima prekogranične posljedice te bi li to pitanje mogli zajednički primjerenije riješiti;

- (c) pravni i regulatorni okvir u svojim jurisdikcijama čime se osigurava dobra upućenost oba tijela u moguća pravna ograničenja njihova djelovanja te mogućih naknadnih postupaka, uključujući pitanja koja se odnose na načelo *ne bis in idem*;
 - (d) upravljačko tijelo i službu potrebne za istragu ili izravni nadzor;
 - (e) dodijeljena sredstva i imenovanje osoblja zaduženog za provođenje istrage ili izravnog nadzora;
 - (f) mogućnost izrade zajedničkog akcijskog plana s rokovima za postupanje svakog tijela;
 - (g) određivanje mjera koje tijela trebaju poduzeti, zajednički i pojedinačno;
 - (h) razmjenu prikupljenih informacija i izvješćivanje o ishodu pojedinačnih poduzetih mjera;
 - (i) ostala pitanja specifična za predmet.
2. Ako tijelo primatelj zahtjeva samostalno provodi izravni nadzor ili istragu ono obavješćuje tijelo pošiljatelja zahtjeva o napretku tih aktivnosti te mu pravodobno dostavlja njihove rezultate.
3. Ako tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva odluče provesti zajedničku istragu ili izravni nadzor, oni poduzimaju sljedeće:
- (a) kontinuirano razgovaraju o koordiniranju postupka prikupljanja informacija i utvrđivanja činjeničnog stanja;
 - (b) blisko surađuju pri provođenju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
 - (c) utvrđuju posebne pravne odredbe o predmetu istrage ili izravnog nadzora;
 - (d) prema potrebi dogovaraju barem sljedeće:
 - i. izradu zajedničkog akcijskog plana uz navođenje sadržaja, prirode i rokova za mjere koje treba poduzeti, uključujući raspodjelu odgovornosti za rezultate rada i uzimajući u obzir prioritete svakog nadležnog tijela;
 - ii. utvrđivanje i procjenu pravnih ograničenja i razlika u postupcima istrage ili provedbenim mjerama ili bilo kojem drugom postupku, uključujući prava osobe nad kojom se provodi istraga;
 - iii. utvrđivanje i procjenu posebnih zakonskih odredaba o pravu na imunitet koje bi mogle utjecati na istražni postupak i provedbene mjere, uključujući imunitet od samooptuživanja;
 - iv. strategiju nastupanja u javnosti i medijima;
 - v. namjenu razmijenjenih informacija.

Članak 8.

Samoinicijativna razmjena informacija

1. Ako nadležno tijelo raspolaže informacijama koje smatra potencijalno korisnim drugom nadležnom tijelu u svrhu obavljanja njegovih dužnosti u skladu s Direktivom 2014/65/EU ili Uredbom (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ ono te informacije dostavlja u papirnatom ili elektroničkom obliku kontaktnom mjestu drugog nadležnog tijela.
2. Odstupajući od stavka 1., ako nadležno tijelo koje dostavlja informacije smatra da bi te informacije trebalo hitno dostaviti, ono ih može dostaviti usmeno pod uvjetom da ih naknadno u razumnom roku dostavi u pisanom obliku, osim ako s tijelom primateljem informacija dogovori drugačije.
3. Tijelo koje samoinicijativno dostavlja informacije upotrebljava obrazac iz Priloga III. i posebno naglašava povjerljivost informacija.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištima financijskih instrumenata i izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 173, 12.6.2014., str. 84.).

Članak 9.**Zahtjev za obavješćivanje nadležnih tijela**

1. Ako se u skladu s člankom 80. stavkom 1. Direktive 2014/65/EU nadležno tijelo uređenog tržišta izravno obrati investicijskim društvima koja su članovi ili sudionici uređenog tržišta s udaljenim pristupom, ono o tome u papirnatom ili elektroničkom obliku s pomoću obrasca iz Priloga IV. obavješćuje nadležno tijelo matične države članice člana ili sudionika s udaljenim pristupom odmah nakon što stupi u kontakt s članom ili sudionikom s udaljenim pristupom, osim ako je s nadležnim tijelom matične države članice člana ili sudionika s udaljenim pristupom prethodno u pisanom obliku dogovoreno obavješćivanje drugim komunikacijskim sredstvima.

2. Ako se obraćanje članu ili sudioniku uređenog tržišta s udaljenim pristupom temelji na razlogu hitne prirode, obavijest nadležnog tijela uređenog tržišta može iz opravdanih razloga biti u usmenom obliku pod uvjetom da u razumnom roku uslijedi potvrda zahtjeva u pisanom obliku, osim ako je s tijelom primateljem zahtjeva dogovoreno drugačije.

Članak 10.**Stupanje na snagu i primjena**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 3. siječnja 2018.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. lipnja 2017.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Obrazac zahtjeva za suradnju ili razmjenu informacija

Zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija

Referentni broj:

Datum:

Opće informacije

POŠILJATELJ:

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [unijeti odgovarajuće ime],

u skladu s člankom [80./81. ⁽¹⁾] Direktive 2014/65/EU molimo informacije o pitanjima podrobno opisanima u nastavku.

Molimo odgovor na navedeni zahtjev do [navesti indikativni datum odgovora, a u slučaju hitnog zahtjeva navesti rok za dostavu informacija] ili, ako to nije moguće, informaciju o tome kada očekujete da biste nam mogli pružiti traženu pomoć.

⁽¹⁾ Navesti odgovarajući članak Direktive 2014/65/EU

Vrsta zahtjeva

Označiti odgovarajuće okvire

Nadzorne aktivnosti (dostava informacija, uzimanje izjave, ostalo)

☐

Istraga

☐

Izravni nadzor

☐**Obrazloženje zahtjeva**

.....

.....

.....

[navesti odredbu ili odredbe sektorskog zakonodavstva na temelju kojih je to pitanje u nadležnosti tijela podnositelja zahtjeva]

Zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija o

.....

.....

.....

.....

.....

[opisati predmet zahtjeva, navesti svrhu zahtjeva za suradnju ili razmjenu informacija, osnovne činjenice o istrazi koja je osnova za zahtjev te objašnjenje njegove korisnosti]

Na temelju

.....

.....

.....

[ako je primjenjivo, navesti podatke o prethodnom zahtjevu kako bi ga se moglo identificirati]

Nadzorne aktivnosti (dostava informacija, uzimanje izjave)

(a) Navesti detaljan opis specifičnih zatraženih informacija i obrazloženje njihove korisnosti te, ako postoji, popis osoba koje imaju zatražene informacije ili mjesta na kojima se te informacije mogu dobiti.

.....

.....

.....

.....

(b) Ako se zahtjev odnosi na informacije o transakciji ili nalogu za određeni financijski instrument, navesti sljedeće informacije.

Identifikacijska oznaka proizvoda:

[navesti precizan opis financijskog instrumenta, uključujući oznaku ISIN]

Identifikacijska oznaka osobe:

[navesti identifikacijske podatke o osobi povezanoj s transakcijom ili nalogom, uključujući osobu koja trguje financijskim instrumentom ili u čije se ime trgovanje smatra obavljenim]

Datumi:

[navesti datume između kojih su obavljene transakcije ili izvršeni nalozi za te financijske instrumente, uz obrazloženje važnosti cijeloga razdoblja ako je riječ u duljim vremenskim razdobljima]

- (c) Ako se zahtjev odnosi na informacije o poslovanju ili djelatnostima osobe, navesti što preciznije informacije radi identifikacije te osobe.

.....
.....
.....
.....

- (d) Ako su zatražene informacije posebno osjetljive, navesti naznaku osjetljivosti informacija sadržanih u zahtjevu te sve posebne mjere opreza koje je potrebno poduzeti pri prikupljanju informacija u svrhu istrage.

.....
.....
.....
.....

- (e) Navesti dodatne informacije.

.....
.....
.....
.....

[navesti je li tijelo podnositelj zahtjeva bilo ili će biti u kontaktu s bilo kojim drugim tijelom ili agencijom za provedbu zakona u državi članici u vezi s predmetom zahtjeva ili s bilo kojim drugim tijelom za koje tijelo podnositelj zahtjeva zna da se aktivno zanima za predmet zahtjeva]

- (f) Ako je zahtjev hitan i ako su utvrđeni rokovi, navesti potpuno obrazloženje hitnosti zahtjeva i rokova koje je tijelo podnositelj zahtjeva utvrdilo za slanje informacija.

.....
.....
.....
.....

Uzimanje izjave

Navesti:

- (a) Davanje izjave: pod prisegom ☐/prihvatanjem prisege o govorenju istine ☐

(b) Potreba i svrha uzimanja izjave:

.....

.....

.....

(c) Ime i prezime osobe ili osoba od kojih se izjava uzima:

.....

.....

.....

[navesti podatke o osobama od kojih se izjava uzima kako bi se, ako je primjenjivo, tijelu primatelju zahtjeva omogućilo pokretanje sudskog postupka]

(d) Detaljan opis zatraženih informacija, uključujući preliminarni popis pitanja (ako je na raspolaganju u vrijeme podnošenja zahtjeva).

.....

.....

.....

.....

(e) Sve dodatne potencijalno korisne informacije:

.....

.....

.....

.....

[navesti traži li osoblje tijela podnositelja zahtjeva da sudjeluje u uzimanju izjave, prema potrebi podatke o službenicima tijela podnositelja zahtjeva koji u tome sudjeluju, opis pravnih i postupovnih zahtjeva koji moraju biti ispunjeni kako bi se osigurala dopuštenost izjava danih u razgovoru u jurisdikciji tijela podnositelja zahtjeva]

Izravni nadzor ili istraga

Ako se zahtjev odnosi na izravni nadzor ili istragu u ime tijela podnositelja zahtjeva, navesti informacije na temelju kojih će tijelo primatelj zahtjeva moći procijeniti je li zainteresirano za zajedničku istragu, uključujući i prijedlog tijela podnositelja zahtjeva za izravni nadzor ili istragu, njegovo obrazloženje i koristi za tijelo primatelja zahtjeva.

.....

.....

.....

.....

[uključujući sve relevantne informacije koje traži tijelo primatelj zahtjeva kako bi, prema potrebi, moglo pružiti potrebnu pomoć]

.....

.....

.....

.....

[unijeti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (u skladu sa zakonodavstvom Unije)]

S poštovanjem

[potpis]

PRILOG II.

Obrazac potvrde primitka

Potvrda o primitku

Referentni broj:

Datum:

POŠILJATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [*unijeti odgovarajuće ime*],

ovime potvrđujemo primitak Vašeg zahtjeva [*navesti upućivanje na zahtjev*] za suradnju ili zahtjeva za informacije od [*navesti datum*].

Predviđeni datum odgovora:

S poštovanjem

[potpis]

PRILOG III.

Obrazac odgovora na zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija

Odgovor na zahtjev za suradnju ili razmjenu informacija

Referentni broj:

Datum:

Opće informacije

POŠILJATELJ:

Država članica:

Tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [unijeti odgovarajuće ime],

potvrđujemo da smo obradili Vaš zahtjev od [dd.mm.gggg.] referentnog broja [navesti referentni broj zahtjeva].

Prikupljene informacije

.....

.....

.....

.....

[prikupljene informacije navesti ovdje ili objasniti kako će biti dostavljene]

Dostavljene informacije su povjerljive i dostavljene su *[navesti ime tijela podnosioca zahtjeva]* u skladu s *[navesti odredbu MiFID-a II]* i na temelju činjenice da je povjerljivost informacija predviđena u skladu s *[navesti odredbu MiFID-a II]*.

[Navesti ime tijela podnosioca zahtjeva] postupa u skladu sa zahtjevima *[navesti odredbu MiFID-a II]* o ograničenjima u pogledu povjerljivosti i dopuštenoj upotrebi tih informacija.

.....
.....
.....

[unijeti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (u skladu sa zakonodavstvom Unije)]

Prema potrebi, navesti za koje bi vam zatražene informacije mogla biti potrebna objašnjenja:

.....
.....
.....
.....

Samoinicijativno dostavite sve važne informacije koje bi mogle biti korisne za suradnju ili razmjenu informacija za potrebe zahtjeva:

.....
.....
.....
.....

S poštovanjem

[potpis]

PRILOG IV.

Obrazac obavijesti o izravnom obraćanju članu ili sudioniku uređenog tržišta s udaljenim pristupom

Obavijest o izravnom obraćanju članu ili sudioniku uređenog tržišta s udaljenim pristupom

Referentni broj:

Datum:

POŠILJATELJ:

Država članica:

Tijelo uređenog tržišta:

Adresa sjedišta:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Tijelo člana ili sudionika uređenog tržišta s udaljenim pristupom

Adresa sjedišta:

(Podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [*unijeti odgovarajuće ime*],

obavješćujem Vas da smo se upravo izravno obratili članu ili sudioniku uređenog tržišta s udaljenim pristupom čije smo nacionalno nadležno tijelo. U nastavku su navedeni podaci o uređenom tržištu i članu ili sudioniku uređenog tržišta s udaljenim pristupom te razlozi našeg obraćanja.

Ime uređenog tržišta:

Ime člana ili sudionika s udaljenim pristupom

*Podaci za kontakt primatelja u članu ili sudioniku s udaljenim pristupom**Ime i prezime:**Telefon:**Adresa e-pošte:**Obrazloženje obraćanja članu ili sudioniku s udaljenim pristupom*

.....

.....

.....

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/981**od 7. lipnja 2017.****o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za savjetovanje s drugim nadležnim tijelima prije izdavanja odobrenja za rad u skladu s Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 84. stavak 4.,

budući da:

- (1) Člankom 84. Direktive 2014/65/EU propisuje se savjetovanje s nadležnim tijelima prije izdavanja odobrenja za rad u skladu s člankom 7. te Direktive. Direktivom 2014/65/EU predviđa se i utvrđivanje standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za to savjetovanje.
- (2) Radi olakšavanja komunikacije među nadležnim tijelima, nadležna tijela trebala bi konkretno odrediti kontaktno mjesto za komunikaciju prije izdavanja odobrenja za rad.
- (3) Kako bi se osiguralo da se nadležna tijela mogu međusobno učinkovito i pravovremeno savjetovati prije izdavanja odobrenja za rad, potrebno je utvrditi postupke za zahtjeve za savjetovanje, potvrde primitka zahtjeva i odgovore na zahtjeve za savjetovanje.
- (4) Standardnim obrascima, predlošcima i postupcima trebali bi se omogućiti povjerljivost razmijenjenih ili prenesenih informacija u skladu s Direktivom 2014/65/EU i poštovanje pravila utvrđenih u zakonodavstvu Unije o obradi i prijenosu osobnih podataka.
- (5) Radi dosljednosti i osiguravanja nesmetanog funkcioniranja financijskih tržišta, potrebno je da se odredbe utvrđene u ovoj Uredbi i povezane nacionalne odredbe kojima se prenosi Direktiva 2014/65/EU primjenjuju od istog datuma.
- (6) Ova se Uredba temelji na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koji je Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) dostavilo Komisiji.
- (7) ESMA nije provela otvorena javna savjetovanja o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba niti je analizirala moguće povezane troškove i koristi za relevantna nadležna tijela u pogledu uvođenja standardnih obrazaca i postupaka jer bi to bilo nerazmjerno u odnosu na njihov opseg i učinak, uzimajući u obzir to da bi adresati provedbenih tehničkih standarda bili samo nacionalna nadležna tijela država članica, a ne sudionici na tržištu.
- (8) ESMA je zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala koja je osnovana u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Kontaktna mjesta

1. Nadležna tijela određuju kontaktna mjesta za komunikaciju za potrebe ove Uredbe i objavljuju informacije o svojim kontaktnim mjestima na svojim internetskim stranicama.

⁽¹⁾ SL L 173, 12.6.2014., str. 349.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.)

2. Nadležna tijela šalju informacije o svojim kontaktnim mjestima Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA). ESMA na svojim internetskim stranicama ažurira popis kontaktnih mjesta za potrebe nadležnih tijela te ga objavljuje.

Članak 2.

Zahtjev za savjetovanje

1. Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva podnosi, u papirnatom ili elektroničkom obliku, zahtjev za savjetovanje kontaktnom mjestu nadležnog tijela s kojim će se savjetovati.

2. Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva podnosi zahtjev za savjetovanje ispunjavanjem obrasca iz Priloga I. Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva može zahtjevu za savjetovanje priložiti bilo koji dokument ili popratne materijale za koje smatra da su potrebni kako bi se zahtjev potkrijepio.

Članak 3.

Potvrda primitka

Nadležno tijelo primatelj zahtjeva šalje kontaktnom mjestu nadležnog tijela podnositelja zahtjeva potvrdu primitka ispunjavanjem obrasca iz Priloga II. u roku od pet radnih dana od primitka zahtjeva za savjetovanje.

Članak 4.

Odgovor na zahtjev za savjetovanje

1. Nadležno tijelo primatelj zahtjeva dostavlja odgovor na zahtjev za savjetovanje u papirnatom ili elektroničkom obliku. Odgovor se upućuje kontaktnom mjestu nadležnog tijela podnositelja zahtjeva, osim ako je ono zatražilo drukčije.

2. Nadležno tijelo primatelj zahtjeva obavješćuje nadležno tijelo podnositelja zahtjeva o tome jesu li mu potrebna objašnjenja o zatraženim informacijama.

3. Nadležno tijelo primatelj zahtjeva, što je prije moguće, a najkasnije u roku od 60 radnih dana od primitka zahtjeva za savjetovanje, ispunjavanjem obrasca iz Priloga III. dostavlja nadležnom tijelu podnositelju zahtjeva sljedeće informacije:

(a) informacije zatražene u zahtjevu za savjetovanje te stajališta ili zadržke povezane s izdavanjem odobrenja za rad;

(b) ostale važne informacije koje bi mogle utjecati na izdavanje odobrenja za rad.

4. Kada nadležno tijelo primatelj zahtjeva smatra da vjerojatno neće moći poštovati rok iz stavka 3., o tome odmah obavješćuje nadležno tijelo podnositelja zahtjeva te navodi razloge kašnjenja i predviđeni datum odgovora. Također redovito dostavlja informacije o napretku izrade odgovora.

5. Kada nadležno tijelo primatelj zahtjeva ne može poštovati rok iz stavka 3. ovog članka, ono dostavlja informacije na način kojim se osigurava ažurno djelovanje ako je potrebno u skladu s rokom iz članka 7. stavka 3. Direktive 2014/65/EU.

Članak 5.

Postupci za savjetovanje

1. U vezi sa zahtjevom za savjetovanje i odgovorom na njega nadležna tijela koriste najbrži mogući način komunikacije iz članka 2. stavka 1. i članka 4. stavka 1., uzimajući u obzir pitanje povjerljivosti, rokove za prijenos, obujam materijala koji treba prenijeti te jednostavnost pristupa informacijama za nadležno tijelo podnositelja zahtjeva. Konkretno, nadležno tijelo podnositelj zahtjeva odmah dostavlja objašnjenja koja je zatražilo nadležno tijelo primatelj zahtjeva.

2. Ako zatraženim informacijama raspolaže ili bi moglo raspolagati nadležno tijelo države članice koje nije nadležno tijelo primatelj zahtjeva iste države članice, nadležno tijelo primatelj zahtjeva odmah od drugog nadležnog tijela prikuplja informacije i prenosi ih nadležnom tijelu podnositelju zahtjeva u skladu s člankom 4.
3. Nadležna tijela surađuju kako bi se riješile poteškoće koje mogu nastati tijekom obrade zahtjeva.
4. Kada se tijekom postupka izdavanja odobrenja za rad ili odbijanja zahtjeva za izdavanje odobrenja za rad pojave nove informacije ili potreba za dodatnim informacijama, nadležna tijela surađuju kako bi se osigurala razmjena svih relevantnih informacija. Tome su namijenjeni obrasci iz Priloga I. i II.
5. Odstupajući od članka 2. stavka 1. i članka 4. stavka 1., ako nadležno tijelo podnositelj zahtjeva zatraži savjetovanje tijekom zadnjih 30 radnih dana prije dovršetka procjene zahtjeva za odobrenje za rad, ono to može zatražiti usmeno, uz uvjet da naknadna potvrda zahtjeva za savjetovanje bude u pisanom obliku, osim ako je nadležno tijelo primatelj zahtjeva odlučilo drukčije.

Članak 6.

Upotreba informacija

1. Ako se informacije koje dostavlja nadležno tijelo primatelj zahtjeva ponovno navode u odgovoru nadležnog tijela podnositelja zahtjeva na zahtjev za odobrenje za rad, nadležno tijelo podnositelj zahtjeva obavješćuje nadležno tijelo primatelja zahtjeva prije nego što obavijesti podnositelja zahtjeva.
2. Ako se zatraži otkrivanje informacija koje je nadležno tijelo primilo od drugog nadležnog tijela, nadležno tijelo primatelj zahtjeva obavješćuje drugo nadležno tijelo prije nego što otkrije informacije i u odnosu na te informacije uzima u obzir odgovarajuće pravna izuzeća ili povlastice koje se na njih primjenjuju.

Članak 7.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 3. siječnja 2018.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. lipnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Obrazac zahtjeva za savjetovanje

Zahtjev za savjetovanje iz članka 84. Direktive 2014/65/EU

Referentni broj:

Datum:

Opće informacije

POŠILJATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [*unijeti odgovarajuće ime*],

u skladu s člankom 84. Direktive 2014/65/EU zahtjev za savjetovanje podnosi se u vezi s pitanjima detaljno opisanim u nastavku.

Napominjemo da je u skladu s člankom 7. stavkom 3. Direktive 2014/65/EU rok za odgovor na zahtjev za izdavanje odobrenja za rad dan [*unijeti datum*]. Navedite zatražene informacije i ostale važne informacije u roku od 60 radnih dana od primitka ovog zahtjeva ili, ako to nije moguće, navedite kada biste mogli dostaviti zatražene informacije uzimajući u obzir rok za odgovor na zahtjev za izdavanje odobrenja za rad.

Informacije o postupku izdavanja odobrenja za rad

Predmet

.....

.....

.....

.....

[navesti informacije ili upućivanje na priloge koji sadržavaju informacije]

Informacije o postupku izdavanja odobrenja za rad

.....

.....

.....

[navesti informacije ili upućivanje na priloge koji sadržavaju informacije]

Informacije o drugim nadležnim tijelima uključenima u postupak

.....

.....

.....

[navesti informacije ili upućivanje na priloge koji sadržavaju informacije]

Na temelju

.....

.....

.....

[ako je primjenjivo, navesti informacije o prethodnom zahtjevu kako bi ga se moglo utvrditi]

Zatražene informacije *[ako postoje]*:

.....

.....

.....

[podrobno opisati zatražene informacije, uključujući relevantne zatražene dokumente te razloge zbog čega su te informacije potrebne za pregled zahtjeva za izdavanje odobrenja za rad]

Dodatne informacije od nadležnog tijela podnositelja zahtjeva

.....

.....

.....

[navesti je li nadležno tijelo podnositelj zahtjeva stupilo u kontakt ili namjerava stupiti u kontakt s drugim tijelom ili agencijom za provedbu zakona u državi članici nadležnog tijela primatelja zahtjeva u vezi s predmetom zahtjeva ili s drugim nadležnim tijelom za koje nadležno tijelo podnositelj zahtjeva zna da se aktivno zanima za predmet zahtjeva]

Povjerljivost

.....

.....

.....

[unijeti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (u skladu sa zakonodavstvom Unije)]

S poštovanjem

[potpis]

PRILOG II.

Obrazac potvrde primitka zahtjeva za savjetovanje

Potvrda o primitku zahtjeva za savjetovanje iz članka 84. Direktive 2014/65/EU

Referentni broj:

Datum:

POŠILJATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [*unijeti odgovarajuće ime*],

potvrđujemo primitak vašeg zahtjeva za savjetovanje koji je podnesen dana [*unijeti datum*] u skladu s člankom 84. Direktive 2014/65/EU.

Predviđeni datum odgovora:

S poštovanjem

[potpis]

PRILOG III.

Obrazac odgovora na zahtjev za savjetovanje

Odgovor na zahtjev za savjetovanje iz članka 84. Direktive 2014/65/EU

Referentni broj:

Datum:

POŠILJATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo primatelj zahtjeva:

Adresa sjedišta:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

PRIMATELJ:

Država članica:

Nadležno tijelo podnositelj zahtjeva:

Adresa:

(podaci za kontakt kontaktnog mjesta)

Ime:

Telefon:

Adresa e-pošte:

Poštovani [*unijeti odgovarajuće ime*],

u skladu s člankom 84. Direktive 2014/65/EU preispitali smo vaš zahtjev za savjetovanje od dana [*dd.mm.gggg.*] referentnog broja [*unijeti referentni broj*].

Prema potrebi navedite moguća potrebna objašnjenja povezana sa zatraženim informacijama ili ostalim aspektima relevantnog postupka za izdavanje odobrenja za rad:

.....

.....

.....

.....

Ako su zatražene informacije prikupljene, navedite ih ovdje ili objasnite kako ćete ih dostaviti odnosno navedite upućivanje na relevantne priloge koji sadržavaju zatražene informacije:

.....

.....

.....

.....

Ako postoje neke druge relevantne ili važne informacije, navedite ih ovdje ili objasnite kako ćete ih dostaviti odnosno navedite upućivanje na relevantne priloge koji sadržavaju te informacije:

.....
.....
.....

[navesti ostale važne informacije koje bi mogle utjecati na izdavanje odobrenja za rad]

.....
.....
.....

Povjerljivost

.....
.....
.....

[unijeti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (u skladu sa zakonodavstvom Unije)]

S poštovanjem

[potpis]

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/982**od 7. lipnja 2017.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 57. stavak 4. i članak 58. stavak 2.,

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽²⁾ potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvodi daljnja podjela te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije radi primjene tarifnih i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima robu opisanu u stupcu 1. tablice u Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi na temelju obrazloženja navedenog u stupcu 3. razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

U skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. lipnja 2017.

*Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Stephen QUEST
Glavni direktor
Glavna uprava za oporezivanje i carinsku uniju*

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Proizvod (takozvana stepenica za kadu) dimenzija približno 41 × 31 × 14 cm koji se sastoji od plastične površine postavljene na četiri noge izrađene od aluminija. Donji dio svake noge obložen je zaštitnim slojem tj. neklizajućom kapicom izrađenom od gume. Proizvod je predstavljen kao stepenica za pomoć osobama pri ulasku u kadu i izlasku iz nje. Vidjeti sliku (*).	9403 20 80	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature, napomenom 2 uz poglavlje 94 i nazivima oznaka KN 9403, 9403 20 i 9403 20 80. Proizvod se upotrebljava za opremanje prostorija u, na primjer, privatnim stambenim objektima (vidjeti i Objašnjenja harmoniziranog sustava uz poglavlje 94, opće odredbe, drugi stavak, (A)). Stoga je proizvod komad pokućstva u smislu tarifnog broja 9403, namijenjen za stavljanje na pod ili tlo. Razvrstavanje u tarifni broj 7616 kao ostali proizvodi od aluminija isključeno je na temelju napomene 1 (k) uz odsjek XV Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 9403 20 80 kao ostalo metalno pokućstvo, osim kreveta.

(*) Slika je samo informativne naravi.



UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/983**od 9. lipnja 2017.****o izmjeni priloga III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za triciklazol u ili na određenim proizvodima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a), članak 17., članak 18. stavak 1. točku (b) i članak 49. stavak 2.,

budući da:

- (1) Maksimalne razine ostataka (MRO) za triciklazol utvrđene su u dijelu A Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005. Svi MRO-ovi, osim onih za rižu, utvrđeni su na granici određivanja.
- (2) Odlukom Komisije 2008/770/EZ ⁽²⁾ predviđeno je da se triciklazol ne uvrsti u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ. Nakon novog zahtjeva u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ta aktivna tvar nije odobrena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1826 ⁽⁴⁾. Sva su postojeća odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadržavaju aktivnu tvar triciklazol ukinuta. Stoga je primjereno izbrisati MRO-ove za rižu utvrđene za tu tvar u Prilogu III. u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 396/2005 u vezi s njezinim člankom 14. stavkom 1. točkom (a).
- (3) S obzirom na neodobravanje aktivne tvari triciklazol MRO-ove za tu tvar trebalo bi utvrditi na granici određivanja u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 396/2005. Za aktivne tvari za koje bi sve MRO-ove trebalo smanjiti na relevantnu granicu određivanja u Prilogu V. trebalo bi navesti zadane vrijednosti u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (4) Komisija je u vezi s potrebom prilagođavanja određenih granica određivanja zatražila mišljenje referentnih laboratorija Europske unije. Ti su laboratoriji zaključili da je zbog tehnološkog razvoja za određene proizvode moguće utvrditi niže granice određivanja.
- (5) Preko Svjetske trgovinske organizacije od trgovačkih partnera Unije zatraženo je mišljenje o novim MRO-ovima te su njihove napomene uzete u obzir.
- (6) Uredbu (EZ) br. 396/2005 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) S obzirom na dug rok trajanja riže, kako bi se omogućilo njezino uobičajeno stavljanje na tržište, prerada i potrošnja, ovom bi Uredbom trebalo utvrditi prijelazne odredbe za rižu uzgojenu u 2016. ili prije. Međutim, uzimajući u obzir nesigurnosti povezane s određenim svojstvima triciklazola, u skladu s vremenskim rokovima predviđenima ovom Uredbom tretiranje triciklazolom nije dopušteno od 2017. nadalje.
- (8) Kako bi se isti pristup primijenio i na rižu Basmati, uzimajući u obzir da se prije njezina stavljanja na tržište primjenjuje poseban postupak sazrijevanja, za takvu rižu uzgojenu 2016. ili prije trebalo bi dopustiti dodatno razdoblje od 6 mjeseci prije nego što se počne primjenjivati izmijenjeni MRO za rižu Basmati radi omogućivanja njezina uobičajenog stavljanja na tržište, prerade i potrošnje.

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Komisije 2008/770/EZ od 30. rujna 2008. o neuvrštenju triciklazola u Prilog I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ i o povlačenju odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže tu tvar (SL L 263, 2.10.2008., str. 16.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1826 od 14. listopada 2016. o neodobravanju aktivne tvari triciklazol u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 279, 15.10.2016., str. 88.).

- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 396/2005 kako je glasila prije nego što je izmijenjena ovom Uredbom nastavlja se primjenjivati na svu rižu, osim riže Basmati, koja je uvezena ili stavljena na tržište prije 30. lipnja 2017.

Uredba (EZ) br. 396/2005 kako je glasila prije nego što je izmijenjena ovom Uredbom nastavlja se primjenjivati na rižu Basmati koja je uvezena prije 30. prosinca 2017.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se na sve proizvode osim na rižu Basmati od 30. lipnja 2017.

Primjenjuje se na rižu Basmati od 30. prosinca 2017.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. lipnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilozi III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se kako slijedi:

1. U dijelu A Priloga III. briše se stupac koji se odnosi na triciklazol.
2. U Prilogu V. dodaje se stupac koji se odnosi na triciklazol:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)”

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ^(a)	Triciklazol
(1)	(2)	(3)
0100000	VOĆE, SVJEŽE ili SMRZNUTO; ORAŠASTI PLODOVI	0,01 (*)
0110000	Agrumi	
0110010	Grejp	
0110020	Naranča	
0110030	Limun	
0110040	Limeta	
0110050	Mandarina	
0110990	Ostalo	
0120000	Orašasti plodovi	
0120010	Bademi	
0120020	Brazilski orasi	
0120030	Indijski oraščići	
0120040	Kesteni	
0120050	Kokosovi orasi	
0120060	Lješnjaci	
0120070	Makadamije / australski oraščići	
0120080	Pekan orasi	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistacije	
0120110	Orasi	
0120990	Ostalo	
0130000	Jezgričavo voće	
0130010	Jabuka	
0130020	Kruška	
0130030	Dunja	
0130040	Mušmula	
0130050	Nešpula / japanska mušmula	
0130990	Ostalo	
0140000	Koštuničavo voće	
0140010	Marelica	
0140020	Trešnja (slatka)	
0140030	Breskva	
0140040	Šljiva	
0140990	Ostalo	
0150000	Bobičasto i sitno voće	
0151000	(a) <i>grožđe</i>	
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Vinsko grožđe	

(1)	(2)	(3)
0152000	(b) <i>jagode</i>	
0153000	(c) <i>jagodičasto voće</i>	
0153010	Kupine	
0153020	Ostružnice	
0153030	Maline (crvene i žute)	
0153990	Ostalo	
0154000	(d) <i>drugo sitno voće i bobice</i>	
0154010	Borovnice	
0154020	Brusnice	
0154030	Ribiz (bijeli, crni i crveni)	
0154040	Ogrozd (crveni, zeleni i žuti)	
0154050	Šipak	
0154060	Dud (bijeli i crni)	
0154070	Azarola / mediteranska mušmula / mušmulasti glog	
0154080	Bobice bazge	
0154990	Ostalo	
0160000	Razno voće	
0161000	(a) <i>s jestivom korom</i>	
0161010	Datulja	
0161020	Smokva	
0161030	Stolna maslina	
0161040	Kumkvat	
0161050	Karambola	
0161060	Kaki / japanska jabuka	
0161070	Jamun	
0161990	Ostalo	
0162000	(b) <i>s nejestivom korom, manje</i>	
0162010	Kivi (crveni, zeleni i žuti)	
0162020	Liči	
0162030	Marakuja	
0162040	Indijska smokva / plod kaktusa	
0162050	Zvezdasta jabuka	
0162060	Virginijski draguni / Virginijski kaki	
0162990	Ostalo	
0163000	(c) <i>s nejestivom korom, veće</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banana	
0163030	Mango	
0163040	Papaja	
0163050	Nar/šipak	
0163060	Tropska jabuka	
0163070	Guava	
0163080	Ananas	
0163090	Kruhovac	
0163100	Durian	
0163110	Bodljikava anona / guanabana	
0163990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0200000	POVRĆE, SVJEŽE ili SMRZNUTO	
0210000	Korjenasto i gomoljasto povrće	0,01 (*)
0211000	(a) <i>krumpir</i>	
0212000	(b) <i>tropsko korjenasto i gomoljasto povrće</i>	
0212010	Kasava/manioka	
0212020	Slatki krumpir	
0212030	Jam	
0212040	Maranta	
0212990	Ostalo	
0213000	(c) <i>ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe</i>	
0213010	Cikla	
0213020	Mrkva	
0213030	Celer korjenaš	
0213040	Hren	
0213050	Čičoka	
0213060	Pastrnjak	
0213070	Korijen peršina	
0213080	Rotkvica	
0213090	Turovac / bijeli korijen	
0213100	Stočna koraba	
0213110	Repa	
0213990	Ostalo	
0220000	Lukovičasto povrće	0,01 (*)
0220010	Češnjak	
0220020	Luk	
0220030	Ljutika	
0220040	Mladi luk i velški luk	
0220990	Ostalo	
0230000	Plodovito povrće	0,01 (*)
0231000	(a) <i>solanacea (pomoćnice)</i>	
0231010	Rajčica	
0231020	Paprika	
0231030	Patlidžan	
0231040	Bamija	
0231990	Ostalo	
0232000	(b) <i>tikvenjače s jestivom korom</i>	
0232010	Krastavac	
0232020	Mali krastavac za kiseljenje	
0232030	Tikvice	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) <i>tikvenjače s nejestivom korom</i>	
0233010	Dinja	
0233020	Bundeva	
0233030	Lubenica	
0233990	Ostalo	
0234000	(d) <i>slatki kukuruz</i>	
0239000	(e) <i>ostalo plodovito povrće</i>	

(1)	(2)	(3)
0240000	Kupusnjače (uz izuzetak korijena kupusnjača i kultura kupusnjača s mladim listovima)	0,01 (*)
0241000	(a) <i>kupusnjače koje cvjetaju</i>	
0241010	Brokula	
0241020	Cvjetača	
0241990	Ostalo	
0242000	(b) <i>glavate kupusnjače</i>	
0242010	Kelj pupčar	
0242020	Glavati kupus	
0242990	Ostalo	
0243000	(c) <i>lisnate kupusnjače</i>	
0243010	Pekinški kupus	
0243020	Kelj	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) <i>korabe</i>	
0250000	Lisnato povrće, začinsko bilje i jestivi cvjetovi	
0251000	(a) <i>salate i salatno bilje</i>	0,01 (*)
0251010	Matovilac	
0251020	Salata	
0251030	Širokolisna endivija	
0251040	Vrtna grbica te ostale klice i izdanci	
0251050	Barica	
0251060	Rikola	
0251070	Crvena gorušica	
0251080	Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda <i>Brassica</i>)	
0251990	Ostalo	
0252000	(b) <i>špinat i slični listovi</i>	0,01 (*)
0252010	Špinat	
0252020	Tušt	
0252030	Blitva	
0252990	Ostalo	
0253000	(c) <i>listovi vinove loze i slične vrste</i>	0,01 (*)
0254000	(d) <i>potočarke</i>	0,01 (*)
0255000	(e) <i>cikorije</i>	0,01 (*)
0256000	(f) <i>začinsko bilje i jestivi cvjetovi</i>	0,02 (*)
0256010	Vrtna krasuljica	
0256020	Vlasac	
0256030	Lišće celera	
0256040	Peršin	
0256050	Kadulja	
0256060	Ružmarin	
0256070	Majčina dušica / timijan	
0256080	Bosiljak i jestivi cvjetovi	
0256090	Lovor	
0256100	Estragon	
0256990	Ostalo	
0260000	Mahunarke	0,01 (*)
0260010	Grah (s mahunama)	
0260020	Grah (bez mahuna)	

(1)	(2)	(3)
0260030	Grašak (s mahunama)	
0260040	Grašak (bez mahuna)	
0260050	Leća	
0260990	Ostalo	
0270000	Stabljičasto povrće	0,01 (*)
0270010	Šparoge	
0270020	Karda	
0270030	Trakasti celer	
0270040	Slatki komorač	
0270050	Artičoka	
0270060	Poriluk	
0270070	Rabarbara	
0270080	Mladice bambusa	
0270090	Palmine srčike	
0270990	Ostalo	
0280000	Gljive, mahovine i lišajevi	0,01 (*)
0280010	Kultivirane gljive	
0280020	Divlje gljive	
0280990	Mahovine i lišajevi	
0290000	Alge i prokariotski organizmi	0,01 (*)
0300000	MAHUNARKE	0,01 (*)
0300010	Grah	
0300020	Leća	
0300030	Grašak	
0300040	Lupine	
0300990	Ostalo	
0400000	ULJARICE I PLODOVI ULJARICA	0,01 (*)
0401000	Sjeme uljarica	
0401010	Sjemenke lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjemenke maka	
0401040	Sjemenke sezama	
0401050	Sjemenke suncokreta	
0401060	Sjemenke uljane repice	
0401070	Soja	
0401080	Sjemenke gorušice	
0401090	Sjemenke pamuka	
0401100	Bučine sjemenke	
0401110	Sjemenke šafranike	
0401120	Sjemenke borača	
0401130	Sjemenke zubastog lanka	
0401140	Sjemenke konoplje	
0401150	Ricinus	
0401990	Ostalo	
0402000	Plodovi uljarica	
0402010	Masline za proizvodnju ulja	
0402020	Košnice uljne palme	
0402030	Plodovi uljne palme	
0402040	Kapok	
0402990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0500000	ŽITARICE	0,01 (*)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda i ostale pseudožitarice	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso	
0500050	Zob	
0500060	Riža	
0500070	Raž	
0500080	Sirak	
0500090	Pšenica	
0500990	Ostalo	
0600000	ČAJEVI, KAVA, BILJNE INFUZIJE, KAKAO I ROGAČI	0,05 (*)
0610000	Čajevi	
0620000	Zrna kave	
0630000	Biljne infuzije	
0631000	(a) <i>iz cvjetova</i>	
0631010	Rimska kamilica	
0631020	Hibiskus	
0631030	Ruža	
0631040	Jasmin	
0631050	Lipa	
0631990	Ostalo	
0632000	(b) <i>iz listova i začinskog bilja</i>	
0632010	Jagoda	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate čaj / maté	
0632990	Ostalo	
0633000	(c) <i>iz korijena</i>	
0633010	Odoljen	
0633020	Ginseng	
0633990	Ostalo	
0639000	(d) <i>iz svih drugih dijelova biljke</i>	
0640000	Kakao u zrnu	
0650000	Rogač	
0700000	HMELJ	0,05 (*)
0800000	ZAČINI	
0810000	Začini od sjemenki	0,05 (*)
0810010	Anis	
0810020	Crni kim	
0810030	Celer	
0810040	Korijandar	
0810050	Kumin	
0810060	Kopar	
0810070	Komorač	
0810080	Grozdsta piskavica / grčka djetelina	
0810090	Muškatni oraščić	
0810990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0820000	Začini od plodova	0,05 (*)
0820010	Piment	
0820020	Sečuanski papar	
0820030	Kim	
0820040	Kardamom	
0820050	Bobice kleke/borovice	
0820060	Papar (bijeli, crni i zeleni)	
0820070	Vanilija	
0820080	Tamarind / indijska datulja	
0820990	Ostalo	
0830000	Začini od kore	0,05 (*)
0830010	Cimet	
0830990	Ostalo	
0840000	Začini od korijena i podanaka (rizoma)	
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)
0850000	Začini od pupoljaka	0,05 (*)
0850010	Klinčić	
0850020	Kapari	
0850990	Ostalo	
0860000	Začini od tučka	0,05 (*)
0860010	Šafran	
0860990	Ostalo	
0870000	Začini od ljuski	0,05 (*)
0870010	Muškatni orah	
0870990	Ostalo	
0900000	BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,01 (*)
0900010	Korijen šećerne repe	
0900020	Šećerna trska	
0900030	Korijen cikorije	
0900990	Ostalo	
1000000	PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE	
1010000	Tkiva	0,01 (*)
1011000	(a) <i>svinje</i>	
1011010	Mišić	
1011020	Masno tkivo	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) <i>goveda</i>	
1012010	Mišić	
1012020	Masno tkivo	
1012030	Jetra	

(1)	(2)	(3)
1012040	Bubreg	
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) <i>ovce</i>	
1013010	Mišić	
1013020	Masno tkivo	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	
1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1013990	Ostalo	
1014000	(d) <i>koze</i>	
1014010	Mišić	
1014020	Masno tkivo	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) <i>konja</i>	
1015010	Mišić	
1015020	Masno tkivo	
1015030	Jetra	
1015040	Bubreg	
1015050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1015990	Ostalo	
1016000	(f) <i>peradi</i>	
1016010	Mišić	
1016020	Masno tkivo	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) <i>ostalih kopnenih životinja iz uzgoja</i>	
1017010	Mišić	
1017020	Masno tkivo	
1017030	Jetra	
1017040	Bubreg	
1017050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1017990	Ostalo	
1020000	Mlijeko	0,01 (*)
1020010	Krava	
1020020	Ovca	
1020030	Koza	
1020040	Kobila	
1020990	Ostalo	
1030000	Ptičja jaja	0,01 (*)
1030010	Kokoš	
1030020	Patka	
1030030	Guska	

(1)	(2)	(3)
1030040	Prepelica	
1030990	Ostalo	
1040000	Med i ostali proizvodi pčelarstva	0,05 (*)
1050000	Vodozemci i gmazovi	0,01 (*)
1060000	Kopneni beskrležnjaci	0,01 (*)
1070000	Divlji kopneni kralježnjaci	0,01 (*)

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(**) Kombinacija pesticida i brojčane oznake na koju se primjenjuje MRO utvrđen u dijelu B Priloga III., dijelu B.

(a) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

Triciklazol

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/984

od 8. kolovoza 2016.

o pozivanju Španjolske da poduzme mjere za smanjenje deficita koje se procjenjuje potrebnim za ispravljanje stanja prekomjernog deficita

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 126. stavak 9.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 126. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) države članice trebaju izbjegavati prekomjerne državne deficite.
- (2) Pakt o stabilnosti i rastu temelji se na cilju zdravih državnih financija kao sredstvu jačanja uvjeta za stabilnost cijena i snažan održivi rast koji dovodi do otvaranja novih radnih mjesta. Pakt o stabilnosti i rastu uključuje Uredbu Vijeća (EZ) br. 1467/97 ⁽¹⁾, koja je donesena kako bi se potaknulo brzo smanjenje prekomjernih deficita opće države.
- (3) U skladu s člankom 104. stavkom 6. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (UEZ) Vijeće je 27. travnja 2009. utvrdilo da u Španjolskoj postoji prekomjerni deficit te je, u skladu s člankom 104. stavkom 7. tog Ugovora, izdalo preporuku za smanjenje prekomjernog deficita najkasnije do 2012. Otada je Vijeće na temelju članka 126. stavka 7. UFEU-a izdalo tri nove preporuke za Španjolsku (2. prosinca 2009., 10. srpnja 2012. i 21. lipnja 2013.), u kojima je rok za smanjenje prekomjernog deficita produljen do 2013., 2014. odnosno 2016. U svim trima preporukama Vijeće je izrazilo mišljenje da je Španjolska poduzela učinkovite mjere, no da je došlo do neočekivanih nepovoljnih gospodarskih događaja sa znatnim nepovoljnim posljedicama za državne financije ⁽²⁾.
- (4) U skladu s člankom 126. stavkom 8. UFEU-a Vijeće je 12. srpnja 2016. utvrdilo da Španjolska nije poduzela učinkovite mjere kao odgovor na preporuku Vijeća od 21. lipnja 2013.
- (5) U skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1467/97 ako država članica ne provodi mjere, odnosno ako se one pokažu nedostatnima prema mišljenju Vijeća, Vijeće odmah donosi odluku u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a.
- (6) Komisija je ažurirala svoju proljetnu prognozu 2016. informacijama koje su bile dostupne do 19. srpnja 2016. Na temelju toga prognoza rasta realnog BDP-a za 2016. korigirana je naviše za 0,3 postotna boda (na 2,9 %) u usporedbi s proljetnom prognozom i naniže (2,3 % u odnosu na 2,5 % u proljeće) za 2017. Za 2018. predviđa se rast realnog BDP-a za 2,1 %, što je usporedivo s rastom od 3,2 % u 2015. Gospodarski rast vjerojatno će biti usporen, ali i stabilan, još uvijek pod pozitivnim utjecajem reformi provedenih kao odgovor na krizu te uspješnog dovršetka programa financijske pomoći. Oporavak i dalje prati intenzivno otvaranje novih radnih mjesta u kontekstu nastavka ograničavanja plaća te pod pozitivnim utjecajem reformi tržišta rada. I niske cijene nafte podupiru rast. Istodobno se očekuje da će inflacija u 2016. biti -0,3 %. Postoje međutim i negativni rizici za prognozu rasta, osobito od 2017., koji su povezani, među ostalim, i s rezultatom referenduma održanog u Ujedinjenoj Kraljevini o njezinu članstvu u Uniji, koji je povećao nesigurnost, što bi moglo dovesti do negativnih posljedica za trgovinu i domaću potražnju.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.).

⁽²⁾ Svi dokumenti povezani s postupkom u slučaju prekomjernog deficita za Španjolsku nalaze se na sljedećim internetskim stranicama: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/spain_en.htm

- (7) Prema ažuriranoj proljetnoj prognozi Komisije 2016. očekuje se da će deficit opće države smanjiti na 4,6 % BDP-a u 2016., 3,3 % BDP-a u 2017. i 2,7 % BDP-a u 2018. (u usporedbi s ciljevima iz programa stabilnosti od 3,6 % BDP-a u 2016., 2,9 % BDP-a u 2017. i 2,2 % BDP-a u 2018. te predviđenim ishodom deficita u iznosu od 3,9 % BDP-a u 2016. i 3,1 % BDP-a u 2017. iz proljetne prognoze). Prognozirano povećanje deficita djelomično se temelji na činjenici da se u ažuriranoj prognozi Komisije u obzir uzima manji broj mjera obuzdavanja rashoda na razini središnje i regionalne vlasti, koje su poduzete kao odgovor na preporuku Komisije iz ožujka 2016. (0,2 % BDP-a), nego što je predviđeno programom stabilnosti (0,4 % BDP-a) jer neke od tih mjera još nisu dovoljno određene da bi ih se uključilo u prognozu Komisije na temelju uobičajene pretpostavke o nemijenjanju politike. Međutim najveći dio te razlike proizlazi iz promjena pravnog okvira za porez na dobit poduzeća, što uzrokuje niže predujmove poduzeća („pagos fraccionados”) u 2016. Manjak predujmova nije kvantificiran u programu stabilnosti i postao je očit tek u travnju, u vrijeme prvog obroka, nakon krajnjeg roka proljetne prognoze. Ažuriranom proljetnom prognozom Komisije 2016. ti se manjkovi procjenjuju na 0,5 % BDP-a u 2016. Budući da uzrokuju stalni zastoj u plaćanju poreza, ali ne i promjenu stope ili osnovice poreza, prethodno spomenute promjene ne bi imale učinak na prihod od poreza na dobit poduzeća u novom stabilnom stanju (počevši od 2017.). One dovode do privremenog gubitka pri prikupljanju poreza u 2016., koji se u ažuriranoj proljetnoj prognozi smatra jednokratnim.

Za 2017. razlike između ažurirane proljetne prognoze i programa stabilnosti proizlaze iz početnog položaja koji je bio lošiji od očekivanog i činjenice da mjere štednje poduzete kao odgovor na preporuku Komisije iz ožujka 2016. još nisu dovoljno određene da bi ih se uključilo u prognozu Komisije na temelju uobičajene pretpostavke o nemijenjanju politike. Očekuje se da će strukturni deficit porasti za 0,4 % BDP-a u 2016. i 0,1 % u 2017., dok će u 2018. ostati nepromijenjen. Međutim, predviđeni porast strukturnog deficita u 2016. djelomično je potaknut činjenicom da su trenutačni izgledi u pogledu inflacije i rasta nominalnog BDP-a niži od izgleda iz proračuna za 2016., što je štetno utjecalo na strukturne prihode vlade i istodobno onemogućilo prilagodbu rashoda.

- (8) Udio bruto duga opće države u BDP-u narastao je s 36 % u 2007. na oko 99 % u 2014. U 2015. udio duga bio je više ili manje stabilan jer je neto prodajom financijske imovine ublažen negativan učinak bržeg rasta deficita od rasta nominalnog BDP-a. Prema ažuriranoj proljetnoj prognozi Komisije 2016. očekuje se da će udio duga dosegnuti najvišu razinu u iznosu od 100,6 % BDP-a u 2017., dok je u skladu s proljetnom prognozom najviša razina u iznosu od 100,3 % BDP-a trebala biti dosegnuta u 2016. Iako se ne čini da Španjolskoj prijete neposredni rizici od fiskalnog stresa kao posljedica tog visokog udjela duga, rizici u pogledu održivosti duga srednjoročno će znatno narasti ako se ne poboljša proračunsko stanje. Dugoročno će se rizici za fiskalnu održivost vjerojatno smanjiti zbog pozitivnog učinka smanjenja rashoda povezanih sa starenjem stanovništva.
- (9) U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1467/97 u svojoj odluci kojom određenu državu članicu poziva da poduzme mjere za smanjenje deficita u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a, Vijeće od države članice treba zahtijevati ostvarenje godišnjih proračunskih ciljeva, koji su na temelju predviđanja iz poziva usklađeni s minimalnim godišnjim poboljšanjem ciklički prilagođenog salda u iznosu od najmanje 0,5 % BDP-a, što je referentna vrijednost, ako se ne uzmu u obzir jednokratne i privremene mjere. Međutim, činjenica da se ta odluka donosi u drugoj polovini godine povećava fiskalni napor potreban za postizanje zadanog godišnjeg poboljšanja strukturnog salda. Važno je voditi računa i o tome da osnovni scenarij za novo kretanje prilagodbe započinje smanjenjem strukturnog deficita u iznosu od 0,4 % BDP-a, što je bar djelomično posljedica inflacije koja je niža nego što je predviđeno scenarijem na kojem se temelji proračun za 2016., a to je u velikoj mjeri izvan kontrole vlade. Uzimajući to u obzir, čini se primjerenim ne tražiti dodatne strukturne mjere u 2016.
- (10) Budući da u 2016. ne bi trebalo tražiti dodatne strukturne mjere, odobrenje dodatne godine za smanjenje prekomjernog deficita u Španjolskoj, što je pravilo prema Uredbi (EZ) br. 1467/97, iziskivalo bi godišnje poboljšanje strukturnog salda u 2017., što bi imalo preveliki negativni učinak na rast. Stoga se čini primjerenim produljiti rok Španjolskoj za okončanje stanja prekomjernog deficita za dvije godine.
- (11) Stoga bi za uvjerljivo i održivo kretanje prilagodbe bilo potrebno da Španjolska postigne deficit opće države od 4,6 % BDP-a u 2016., 3,1 % BDP-a u 2017. i 2,2 % BDP-a u 2018., što je u skladu s pogoršanjem strukturnog salda od 0,4 % BDP-a u 2016. i 0,5 % BDP-a u 2017. i 2018. Tim se proračunskim ciljevima u obzir uzima i potreba da se sekundarni učinci fiskalne konsolidacije na javne financije nadoknade putem njihova učinka u širem ekonomskom kontekstu.

- (12) Smatra se da su za ostvarenje tih ciljeva potrebne dodatne strukturne mjere s predviđenim učinkom u iznosu od 0,5 % BDP-a u 2017. i 2018. Uštede za 2017. i 2018. mogle bi, među ostalim, obuhvaćati smanjenje broja i područja primjene poreznih rashoda, posebno sniženih stopa PDV-a, za postizanje traženog strukturnog napora.
- (13) Osim toga, stroga primjena preventivnih i korektivnih mehanizama, predviđenih u španjolskom Zakonu o stabilnosti, na svim razinama vlasti mogla bi doprinijeti ostvarenju pravovremenog i trajnog smanjenja prekomjernog deficita. To bi se moglo ostvariti većim automatizmom u njihovoj primjeni. Nadalje, doprinos pravila o potrošnji iz Zakona o stabilnosti održivosti javnih financija mogao bi se ojačati tako da se dodatno pojašni područje primjene i definicija kategorija potrošnje potrebnih za njegov izračun te tako što bi se javne uprave koje ne poštuju pravila pozvalo da odstupanja u pogledu potrošnje nadoknade u godini koja slijedi nakon pojave odstupanja.
- (14) Španjolska bi posebnu pozornost trebala posvetiti i kvalitativnim aspektima javnih financija, uključujući politiku javne nabave. Zadnjih je godina Komisija primila veći broj izvješća o znatnom broju nepravilnosti koje su imale učinak na primjenu zakonodavstva EU-a o javnoj nabavi. Podaci upućuju na to da među javnim naručiteljima i naručiteljima postoje razlike u provedbi javne nabave, a nedovoljni mehanizmi *ex-ante* i *ex-post* kontrole onemogućuju pravilnu i ujednačenu primjenu zakonodavstva o javnoj nabavi. Španjolska se ističe niskom stopom objave obavijesti o ugovorima i relativno visokom upotrebom pregovaračkog postupka bez prethodne objave u usporedbi s ostalim državama članicama. Time se ograničava tržišno natjecanje s poduzećima iz ostalih država članica, a to često dovodi i do izravne dodjele ugovora, što za posljedicu ima veće rashode opće države. Ograničenom upotrebom centraliziranih instrumenata ili instrumenata zajedničke nabavi sprječava se povećanje učinkovitosti koje bi pridonijelo fiskalnim uštedama. Nepostojanje neovisnog tijela nadležnog za osiguranje učinkovitosti i zakonske usklađenosti javne nabave širom zemlje narušava pravilnu provedbu pravila javne nabave i može stvoriti mogućnosti za nepravilnosti, što ima negativni učinak na javne financije Španjolske.
- (15) Kako bi se olakšao uspjeh strategije fiskalne konsolidacije, bit će važno i sveobuhvatnim strukturnim reformama poduprijeti fiskalnu konsolidaciju, u skladu s preporukama Vijeća upućenima Španjolskoj u kontekstu europskog semestra 2016., a posebno onima koje se odnose na ispravak njezinih makroekonomskih neravnoteža.
- (16) U skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a Vijeće može, u okviru svoje odluke kojom poziva na djelovanje na temelju te odredbe, od dotične države članice zatražiti podnošenje izvješća o prilagodbi u skladu s određenim rokovima. U skladu s člankom 5. stavkom 1.a Uredbe (EZ) br. 1467/97 izvješće države članice treba sadržavati ciljeve za državne rashode i prihode, te se u njemu utvrđuju mjere fiskalne politike na rashodovnoj i na prihodovnoj strani i daju informacije o djelovanjima u okviru politika poduzetima kao odgovor na konkretne preporuke Vijeća. Kako bi se olakšalo praćenje poštovanje roka za provedbu preporuka sadržanih u ovoj Odluci te roka za smanjenje prekomjernog deficita, Španjolska bi trebala to izvješće podnijeti do 15. listopada 2016., istodobno sa svojim nacrtom proračunskog plana za 2017.
- (17) Osim toga, Španjolska bi trebala izvješćivati Komisiju i Gospodarski i financijski odbor kako je propisano člankom 10. Uredbe Vijeća (EU) br. 473/2013 ⁽¹⁾ u skladu s odredbama utvrđenima Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 877/2013 ⁽²⁾. Prvo bi se izvješće trebalo dostaviti do 15. siječnja 2017. te svaka tri mjeseca nakon toga,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Španjolska mora okončati postojeće stanje prekomjernog deficita do 2018.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrtu proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju (SL L 140, 27.5.2013., str. 11.).

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 877/2013 od 27. lipnja 2013. o dopuni Uredbi (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrtu proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju (SL L 244, 13.9.2013., str. 23.).

2. Španjolska mora smanjiti deficit opće države na 4,6 % BDP-a u 2016., 3,1 % BDP-a u 2017. i 2,2 % BDP-a u 2018. To poboljšanje deficita opće države u skladu je s pogoršanjem strukturnog salda od 0,4 % BDP-a u 2016. i 0,5 % BDP-a u 2017. i 2018. na temelju ažurirane proljetne prognoze Komisije 2016. Španjolska sve neočekivane prihode iskorištava za ubrzanje smanjenja deficita i duga.
3. Uz uštede koje su već uzete u obzir u ažuriranoj Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. Španjolska donosi i u potpunosti provodi mjere konsolidacije u iznosu od 0,5 % BDP-a u 2017. i 2018.
4. Španjolska je spremna donijeti dodatne mjere ako se ostvare rizici za proračunske planove. Mjerama fiskalne konsolidacije osigurava se trajno poboljšanje strukturnog salda opće države na način kojim se potiče rast.
5. Španjolska donosi mjere za jačanje svojeg fiskalnog okvira, posebno u smislu povećanja automatizma mehanizama za sprečavanje i ispravljanje odstupanja od ciljeva u pogledu deficita, duga i rashoda i za jačanje doprinosa pravila o potrošnji iz Zakona o stabilnosti održivosti javnih financija.
6. Španjolska uspostavlja dosljedan okvir za osiguranje transparentnosti i usklađenosti politike javne nabave među javnim naručiteljima i naručiteljima kako bi zajamčila ekonomsku učinkovitost i visoku razinu tržišnog natjecanja. Takav okvir obuhvaća odgovarajuće mehanizme *ex-ante* i *ex-post* kontrole u području javne nabave radi osiguranja transparentnosti i zakonske usklađenosti.

Članak 2.

Vijeće utvrđuje da Španjolska do 15. listopada 2016. mora poduzeti učinkovite mjere i, u skladu s člankom 5. stavkom 1.a Uredbe (EZ) br. 1467/97, Vijeću i Komisiji dostaviti izvješće o djelovanju poduzetom kao odgovor na ovu Odluku. Izvješće sadržava ciljeve za državne rashode i prihode te se u njemu utvrđuju diskrecijske mjere na rashodovnoj i na prihodovnoj strani i daju informacije o djelovanjima poduzetima kao odgovor na konkretne preporuke Vijeća za jačanje njezina fiskalnog okvira i njezina okvira politike javne nabave u skladu s člankom 1. stavcima 5. i 6.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Kraljevini Španjolskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. kolovoza 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
M. LAJČÁK

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/985**od 8. kolovoza 2016.****o pozivanju Portugala da poduzme mjere za smanjenje deficita koje se procjenjuje potrebnim za ispravljanje stanja prekomjernog deficita**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 126. stavak 9.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 126. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) države članice trebaju izbjegavati prekomjerni državni deficit.
- (2) Pakt o stabilnosti i rastu temelji se na cilju zdravih državnih financija kao sredstvu jačanja uvjeta za stabilnost cijena i snažan održivi rast koji dovodi do otvaranja novih radnih mjesta. Pakt o stabilnosti i rastu uključuje Uredbu Vijeća (EZ) br. 1467/97 ⁽¹⁾, koja je donesena radi poticanja brzog smanjenja prekomjernih deficita opće države.
- (3) U skladu s člankom 126. stavkom 6. UFEU-a Vijeće je 2. prosinca 2009. utvrdilo da u Portugalu postoji prekomjerni deficit te je, u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a i člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1467/97, izdalo preporuku za smanjenje deficita najkasnije do 2013. Nakon što je portugalska vlada zatražila financijsku pomoć od Unije, država članica čija je valuta euro i Međunarodnog monetarnog fonda (MMF), Vijeće je Portugalu odobrilo financijsku pomoć ⁽²⁾. Komisija i portugalska vlada potpisale su 17. svibnja 2011. memorandum o razumijevanju o posebnom uvjetovanju ekonomske politike („memorandum o razumijevanju”). Od tada je na temelju članka 126. stavka 7. UFEU-a Vijeće Portugalu uputilo dvije nove preporuke (9. listopada 2012. i 21. lipnja 2013.), u kojima je rok za smanjenje prekomjernog deficita produžen do 2014. odnosno 2015. U objema preporukama Vijeće je utvrdilo da je Portugal poduzeo učinkovite mjere, ali je došlo do neočekivanih nepovoljnih gospodarskih događaja sa znatnim nepovoljnim posljedicama za državne financije ⁽³⁾.
- (4) U skladu s člankom 126. stavkom 8. UFEU-a Vijeće je 12. srpnja 2016. utvrdilo da Portugal nije poduzeo učinkovite mjere kao odgovor na preporuku Vijeća od 21. lipnja 2013.
- (5) Ako stvarni podaci na temelju Uredbe (EZ) br. 479/2009 upućuju na to da sudjelujuća država članica nije smanjila prekomjerni deficit u rokovima utvrđenima u preporuci izdanoj na temelju članka 126. stavka 7. UFEU-a, Vijeće bi bez odgode trebalo donijeti odluku na temelju članka 126. stavka 9. UFEU-a.
- (6) U Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. predviđa se umjereni oporavak portugalskog gospodarstva. Predviđa se da će se realni BDP u 2016. povećati za 1,5 %, istom brzinom kao u 2015., uglavnom potaknut domaćom potražnjom u kontekstu još uvijek visokih makroekonomskih neravnoteža. Očekuje se da će se privatna potrošnja u 2016. početi smanjivati zbog visokih neizravnih poreza i neznatnog povećanja cijena energenata. Ne očekuje se da će se u srednjoročnom razdoblju održati snažan oporavak potrošnje trajnih dobara iz prve polovine 2015. jer se predviđa da će štednju kućanstava opterećivati još uvijek visoka nezaposlenost i visoke razine duga. Ulaganja poduzeća znatno su se usporila još u drugoj polovini 2015. te se unatoč relativno visokoj stopi iskorištenosti kapaciteta ne očekuje da će uskoro ponovno bilježiti prethodnu stopu rasta. Očekuje se određeni rast ukupnih ulaganja u 2017. zahvaljujući sredstvima iz strukturnih fondova EU-a i poboljšanju uvjeta financiranja. Predviđa se rast izvoza na temelju rasta strane potražnje, a za uvoz se i dalje očekuje da će biti veći od izvoza. Zbog toga se predviđa da će vrijednost doprinosa neto trgovine rastu BDP-a i dalje biti neznatno

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.).

⁽²⁾ Provedbena odluka Vijeća 2011/344/EU od 30. svibnja 2011. o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

⁽³⁾ Svi dokumenti koji se odnose na postupak u slučaju prekomjernog deficita za Portugal dostupni su na sljedećem web-mjestu: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/portugal_en.htm

negativna, no ipak u znatno manjoj mjeri nego što je to bio slučaj u 2015. Očekuje se da će se inflacija mjerena UIPC-om povećati za 0,7 % u 2016., uglavnom potaknuta visokim neizravnim porezima. Iako su se od objave proljetne prognoze negativni rizici za izgled povećali, podaci o prvom tromjesečju 2016. i preliminarne informacije o drugom tromjesečju općenito potvrđuju izgled prognoze za ostatak godine.

- (7) U skladu s Komisijinom proljetnom prognozom 2016. očekuje se da će se deficit opće države u 2016. smanjiti na 2,7 % BDP-a. U proračunu za 2016., koji je stupio na snagu 31. ožujka 2016., utvrđen je ciljni deficit od 2,2 % BDP-a, što je potvrđeno u programu stabilnosti za 2016. Razlika između vladina cilja i Komisijine prognoze proizlazi iz činjenice da Komisija svoje prognoze temelji na manje optimističnom makroekonomskom scenariju koji podrazumijeva manje porezne prihode i veće socijalne rashode te na skromnijoj procjeni doprinosa nekih mjera konsolidacije, osobito onih koje se odnose na planirane uštede u intermedijarnoj potrošnji i ostalim tekućim rashodima. U Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. predviđa se da će se deficit opće države u 2017. smanjiti na 2,3 % BDP-a. Predviđeno poboljšanje deficita uglavnom se temelji na jednokratnoj mjeri u vrijednosti od 0,25 % BDP-a koja se odnosi na očekivani povrat jamstva izdanog banci Banco Privado Português (BPP). Ako se korigira za taj jednokratni proračunski učinak, predviđeni deficit iznosio bi 2,6 % BDP-a u 2017. Prema Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. i na temelju Komisijine procjene doprinosa mjera navedenih u proračunu za 2016. i programu stabilnosti za 2016. očekuje se smanjenje strukturnog deficita za 0,25 % BDP-a na godišnjoj razini u 2016. i 2017.
- (8) U razdoblju 2013. – 2015. udio bruto duga opće države u BDP-u uglavnom se stabilizirao te je iznosio 129,2 % u 2013., 130,2 % u 2014. i 129,0 % u 2015. Uzimajući u obzir znatne prilagodbe stanja i tokova u 2016. kojima se smanjuje dug i kontinuirane primarne suficite, u Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. predviđa se da će se udio duga u BDP-u u 2016. smanjiti na 126 %, a u 2017. na 124,5 %. Čini se da Portugal u kratkoročnom razdoblju neće biti izložen znatnim rizicima od fiskalnog stresa, ali ipak nisu isključeni kratkoročni izazovi (koji proizlaze iz bruto i neto javnog duga, bruto potreba za financiranjem, neto stanja međunarodnih ulaganja te razine i promjene udjela loših kredita ili općih potreba za kapitalom bankarskog sustava). No rizici bi mogli biti znatno veći u srednjoročnom razdoblju zbog visoke razine duga i velike osjetljivosti udjela duga na moguć rast kamatnih stopa i šokove negativnog nominalnog rasta. Ako se trajno održe primjerene razine strukturnog primarnog salda, u dugoročnom razdoblju ne očekuju se rizici za održivost zahvaljujući mirovinskim reformama provedenima u prethodnim razdobljima.
- (9) Na temelju mjera fiskalne politike koje su donesene u okviru proračuna za 2016. deficit opće države u 2016. iznosio bi manje od 3 % BDP-a. Međutim, u skladu s Komisijinom proljetnom prognozom 2016. granica sigurnosti u pogledu prekoračenja referentne vrijednosti utvrđene Ugovorom nije velika. S obzirom na visoku razinu neizvjesnosti u pogledu ekonomskih i proračunskih kretanja, preporučene bi proračunske ciljeve za godinu u kojoj se mora ostvariti smanjenje trebalo utvrditi na razini znatno nižoj od referentne vrijednosti od 3 % BDP-a utvrđene Ugovorom kako bi se zajamčilo trajno smanjenje prekomjernog deficita u propisanom roku.
- (10) U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1467/97 u svojoj odluci kojom određenu državu članicu poziva da poduzme mjere za smanjenje deficita u skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a, Vijeće od države članice treba zahtijevati ostvarenje godišnjih proračunskih ciljeva, koji su na temelju predviđanja iz poziva usklađeni s minimalnim godišnjim poboljšanjem ciklički prilagođenog salda u iznosu od najmanje 0,5 % BDP-a, što je referentna vrijednost, ako se ne uzmu u obzir jednokratne i privremene mjere. Budući da se odluka donosi u drugoj polovini godine i uzimajući u obzir aktualna Komisijina predviđanja iz proljetne prognoze, opravdano je u 2016. očekivati nepromijenjeni strukturni saldo čime će se osigurati dostatna granica sigurnosti u pogledu trajnog smanjenja prekomjernog deficita.
- (11) Stoga bi za vjerodostojno i održivo kretanje deficit opće države u Portugalu morao iznositi 2,5 % BDP-a u 2016., što je u skladu s nepromijenjenim strukturnim saldonom u odnosu na 2015. Tim se proračunskim ciljevima uzima u obzir potreba da se sekundarni učinci fiskalne konsolidacije na javne financije nadoknade putem njihova učinka u širem ekonomskom kontekstu.
- (12) Proračunski cilj koji podrazumijeva predloženo kretanje prilagodbe ne obuhvaća mogući izravni fiskalni učinak mogućih mjera potpore bankama u drugoj polovini 2016. Razlog tome visoka je razina neizvjesnosti u pogledu učinkovite provedbe i statističkog bilježenja tih mjera, a time i njihova mogućeg učinka na deficit i dug. Cilj svih mogućih mjera potpore bankarskom sektoru trebao bi biti ograničenje fiskalnog učinka na minimum kako bi se osigurala održivost duga.

- (13) Kako bi se postigli proračunski ciljevi koje podrazumijeva predloženo kretanje prilagodbe, u 2016. su potrebne dodatne mjere konsolidacije s predviđenim učinkom u iznosu od 0,25 % BDP-a uzimajući u obzir i strukturno pogoršanje koje je utvrđeno u Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. Portugal treba provesti mjere navedene u proračunu za 2016. te uvesti mehanizam kontrole rashoda u javnoj nabavi robe i usluga, što je trenutačno istaknuto u programu stabilnosti za 2016. Te bi uštede trebalo dopuniti drugim mjerama strukturne naravi koje bi mogle biti usmjerene na prihodovnu stranu s ciljem povećanja prihoda od neizravnog oporezivanja proširenjem porezne osnovice i smanjenjem poreznih rashoda. To bi se moglo postići tako da se prilagodi još uvijek raširena primjena smanjenih stopa PDV-a.
- (14) Nadalje, Portugal bi trebao ojačati strukturne reforme radi poboljšanja konkurentnosti i dugoročnog održivog rasta u skladu s preporukama Vijeća upućenima Portugalu u kontekstu europskog semestra, a osobito onih koje se odnose na ispravljanje njegovih prekomjernih makroekonomskih neravnoteža. Kako bi se ojačala otpornost javnih financija u Portugalu, posebno su potrebne dodatne fiskalne i strukturne mjere. Pravovremena i stroga provedba izmijenjenog zakona o proračunskom okviru i zakona o kontroli preuzimanja obveza te dodatnih poboljšanja u ubiranju prihoda i kontroli rashoda mogu znatno pridonijeti ostvarenju i održanju dobrog fiskalnog položaja. Portugal bi trebao dostaviti jasno utvrđeni raspored i provesti mjere za plaćanje svih dugova i poboljšanje učinkovitosti zdravstvenog sustava, smanjiti oslanjanja mirovinskog sustava na proračunske transfere i osigurati fiskalne uštede pri restrukturiranju državnih poduzeća.
- (15) U skladu s člankom 126. stavkom 9. UFEU-a Vijeće može, u okviru svoje odluke kojom poziva na djelovanje na temelju te odredbe, od dotične države članice zatražiti podnošenje izvješća o prilagodbi u skladu s određenim rokovima. U skladu s člankom 5. stavkom 1.a Uredbe (EZ) br. 1467/97 izvješće države članice trebalo bi sadržavati ciljeve za državne rashode i prihode te se u njemu utvrđuju mjere fiskalne politike na rashodovnoj i na prihodovnoj strani i daju informacije o djelovanjima u okviru politika poduzetih kao odgovor na konkretne preporuke Vijeća. Kako bi se olakšalo praćenje poštovanje roka za provedbu preporuka sadržanih u ovoj Odluci te roka za smanjenje prekomjernog deficita, Portugal bi trebao to izvješće podnijeti do 15. listopada 2016., istodobno sa svojim nacrtom proračunskog plana za 2017.
- (16) Portugal bi u istom roku, do 15. listopada 2016., trebao dostaviti i program ekonomskog partnerstva u skladu s člankom 9. stavkom 1. i člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. U programu ekonomskog partnerstva trebalo bi opisati mjere politika i strukturne reforme potrebne za osiguranje učinkovitog i trajnog smanjenja prekomjernog deficita, kao nastavak nacionalnog programa reformi i programa stabilnosti, uzimajući u potpunosti u obzir preporuke Vijeća o provedbi integriranih smjernica za ekonomsku politiku i politiku zapošljavanja.
- (17) Osim toga, Portugal bi trebalo izvješćivati Komisiju i Gospodarski i financijski odbor kako je propisano člankom 10. Uredbe (EU) br. 473/2013 u skladu s odredbama utvrđenima Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 877/2013 ⁽²⁾. Prvo bi se izvješće trebalo dostaviti do 15. siječnja 2017. te svaka tri mjeseca nakon toga,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Portugal okončava postojeće stanje prekomjernog deficita do 2016.
2. Portugal u 2016. smanjuje deficit opće države na 2,5 % BDP-a. Taj cilj ne uključuje izravni učinak moguće potpore bankama. To poboljšanje deficita opće države u skladu je s nepromijenjenim strukturnim saldom u odnosu na 2015., na temelju Komisijine proljetne prognoze 2016. Portugal sve neočekivane prihode iskorištava za ubrzanje smanjenja deficita i duga.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrtu proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju (SL L 140, 27.5.2013., str. 11.).

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 877/2013 od 27. lipnja 2013. o dopuni Uredbi (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrtu proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju (SL L 244, 13.9.2013., str. 23.).

3. Uz uštede koje su već uzete u obzir u Komisijinoj proljetnoj prognozi 2016. Portugal donosi i u potpunosti provodi mjere konsolidacije u iznosu od 0,25 % BDP-a u 2016. Portugal prije svega u potpunosti provodi sve mjere konsolidacije navedene u proračunu za 2016., uključujući dodatnu kontrolu rashoda u javnoj nabavi robe i usluga koja je istaknuta u programu stabilnosti. Portugal te uštede dopunjuje dodatnim strukturnim mjerama kako bi se ostvario preporučeni strukturni napor.
4. Portugal je spreman donijeti daljnje mjere ako se ostvare rizici za proračunske planove. Mjerama fiskalne konsolidacije osigurava se trajno poboljšanje salda opće države na način kojim se potiče rast.
5. Kako bi se osiguralo trajno poboljšanje javnih financija, Portugal strogo provodi zakon o proračunskom okviru i zakon o kontroli preuzimanja obveza te uvodi dodatna poboljšanja u ubiranju prihoda i kontroli rashoda. Portugal dostavlja jasno utvrđeni raspored i provodi mjere za plaćanje svih dugova i poboljšanje učinkovitosti zdravstvenog sustava, smanjenje oslanjanja mirovinskog sustava na proračunske transfere i osiguranje fiskalne uštede pri restrukturiranju državnih poduzeća.

Članak 2.

Vijeće utvrđuje da do 15. listopada 2016. Portugal mora provesti učinkovite mjere i Vijeću i Komisiji dostaviti izvješće o poduzetom djelovanju kao odgovor na ovu Odluku. U izvješću se navode ciljevi za državne rashode i prihode te utvrđuju diskrecijske mjere na rashodovnoj i na prihodovnoj strani, kao i informacije o djelovanjima poduzetima u skladu s člankom 1. stavkom 5.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Portugalskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. kolovoza 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
M. LAJČÁK

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/986
od 8. lipnja 2017.
o produljenju mandata zamjenika izvršnog direktora Europol

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 54. stavke od 3. do 5.,

djelujući kao tijelo ovlašteno za imenovanje izvršnog direktora i zamjenikâ izvršnog direktora Europol,

uzimajući u obzir prijedlog upravnog odbora Europol od 19. svibnja 2017.,

budući da:

- (1) G. Wilhelmus Martinus VAN GEMERT imenovan je zamjenikom izvršnog direktora Europol Aktom Vijeća od 11. veljače 2014. ⁽²⁾. Mandat g. Wilhelmusa Martinusa VAN GEMERTA istječe 30. travnja 2018.
- (2) Zamjenici izvršnog direktora Europol imenuju se na razdoblje od četiri godine koje se može produljiti jedanput, u skladu s člankom 54. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/794.
- (3) Odlukom upravnog odbora Europol od 1. svibnja 2017. utvrđuje se postupak za produljenje mandata zamjenikâ izvršnog direktora Europol.
- (4) Upravni odbor 10. svibnja 2017. obavijestio je Europski parlament o tome da namjerava predložiti Vijeću produljenje mandata g. Wilhelmusa Martinusa VAN GEMERTA.
- (5) Upravni odbor dostavio je Vijeću mišljenje u kojem se predlaže da se mandat zamjenika izvršnog direktora Europol g. Wilhelmusa Martinusa VAN GEMERTA produlji i da ga se razvrsta u platni razred AD 14.
- (6) Na temelju prijedloga koji je podnio upravni odbor Vijeće želi produljiti mandat g. Wilhelmusa Martinusa VAN GEMERTA kao zamjenika izvršnog direktora Europol,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Mandat g. Wilhelmusa Martinusa VAN GEMERTA kao zamjenika izvršnog direktora Europol produljuje se od 1. svibnja 2018. do 30. travnja 2022. u platnom razredu AD 14, stupnju 1.

⁽¹⁾ SL L 135, 24.5.2016., str. 53.

⁽²⁾ SL C 44, 15.2.2014., str. 3.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 8. lipnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednik
U. REINSALU

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR